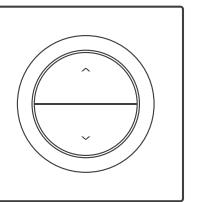




ERBS

Quick Guide V1.1



Wall Switch Enclosure

EN > DE > FR > IT > PL > SE > NL > ES > PT > RU

Product introduction

Produkt-Einführung
Présentation du produit
Introduzione al prodotto
Wprowadzenie do produktu
Introduktion av produkten
Product Introductie
Introducción del producto
Introdução do produto
Введение продукта

This switch plate cover is designed specifically for SONOFF retrofit modules (MINI-RBS, MINI-ZBRBS). It perfectly fits the retrofit modules, provides seamless installation, and adds physical switch control functionality.

Detta brytarlock är speciellt utformat för SONOFF eftermonteringsmoduler (MINI-RBS, MINI-ZBRBS). Det passar perfekt till eftermonteringsmodulerna, ger sömlös installation och lägger till fysisk brytarkontroll-funktionalitet.

Diese Schalterabdeckung wurde speziell für SONOFF Nachrüstmodule (MINI-RBS, MINI-ZBRBS) entwickelt. Sie passt perfekt zu den Nachrüstmodulen, ermöglicht eine nahtlose Installation und fügt eine physische Schalterkontrollfunktionalität hinzu.

Ce couvercle d'interrupteur est conçu spécifiquement pour les modules de rétrofit SONOFF (MINI-RBS, MINI-ZBRBS). Il s'adapte parfaitement aux modules de rétroadaptation, proporcionne une installation sans faille et ajoute une fonctionnalité de contrôle physique des interrupteurs.

Esta tapa de interruptor está diseñada específicamente para los módulos de retrofit SONOFF (MINI-RBS, MINI-ZBRBS). Se adapta perfectamente a los módulos de redadaptación, proporciona una instalación sin problemas y añade la funcionalidad de control físico de los interruptores.

1

Questa copertura dell'interruttore è progettata specificamente per i moduli di retrofit SONOFF (MINI-RBS, MINI-ZBRBS). Si adatta perfettamente ai moduli di retrofit, garantisce un'installazione perfetta e aggiunge la funzionalità di controllo fisico dell'interruttore. Ta pokrywa przełącznika została zaprojektowana specjalnie dla modułów modernizacyjnych SONOFF (MINI-RBS, MINI-ZBRBS). Idealnie pasuje do modułów modernizacyjnych, zapewnia bezproblemową instalację i dodaje funkcje fizycznego sterowania przełącznikiem.

Denna brytarlock är speciellt utformat för SONOFF eftermonteringsmoduler (MINI-RBS, MINI-ZBRBS). Den passar perfekt till eftermonteringsmodulerna, ger sömlös installation och lägger till fysisk brytarkontroll-funktionalitet.

Dez schakelaarafdekking is speciaal ontworpen voor SONOFF retrofit modules (MINI-RBS, MINI-ZBRBS). Hij past perfect op de retrofit modules, zorgt voor een naadloze installatie en voegt functionaliteit voor fysieke schakelaarbediening toe.

Esta tampa de interruptor está diseñada específicamente para los módulos de retrofit SONOFF (MINI-RBS, MINI-ZBRBS). Se adapta perfectamente a los módulos de redadaptación, proporciona una instalación sin problemas y añade la funcionalidad de control físico de los interruptores.

Pre-Installation preparation
Vorbereitung vor der Installation
Préparation à l'installation
Preparazione pre-installazione
Przygotowanie do instalacji
Fürberedelse för installation
Voorbereiding voor installatie
Preparación previa a la instalación
Preparação para a pré-instalação
Подготовка к установке

2

Esta tampa de interruptor foi concebida especificamente para os módulos de reequipamento SONOFF (MINI-RBS, MINI-ZBRBS). Adapta-se perfeitamente aos módulos de reequipamento, proporciona uma instalação perfeita e acrescenta a funcionalidade de controlo físico do interruptor. Esta крышка выключателя была разработана специально для модулей дооснащения SONOFF (MINI-RBS, MINI-ZBRBS). Она идеально подходит для дооснащаемых модулями, обеспечивает бесшовную установку и добавляет функции физического управления выключателем.

Urządzenie powinno zainstalować i konserwować profesjonalny elektryk. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym, nie należy korzystać z żadnego połączenia ani dotykać złącza terminala, gdy urządzenie jest włączone!

Установку и обслуживание устройства следует предоставить профессиональному электрику. Во избежание поражения электрическим током не работайте с какими-либо соединениями и не прикасайтесь к клеммному соединителю после подключения!

WARNING
Please install and maintain the device by a professional electrician. To avoid electric shock hazard, do not operate any connection or contact the terminal connector while the device is powered on!
ACHTUNG
Lassen Sie die Installation und Wartung des Gerätes von einem professionellen Elektriker durchführen. Um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, dürfen Sie nach dem Anschließen an das Stromnetz keinen Anschluss betätigen und den Anschlussstecker nicht berühren!
WAARSCHUWING
Installeer en onderhoud het apparaat door een professionele elektricien. Om het risico op elektrische schokken te voorkomen, werk er geen verbinding in komen ze niet in contact met de terminal/connector wanneer het apparaat is ingeschakeld!
AVERTISSEMENT
Veuillez faire installer et entretenir l'appareil par un électricien professionnel. Pour éviter tout risque d'électrocution, n'actionnez aucune connexion et n'entrez pas en contact avec le connecteur de la borne après l'avoir branchée !
AVERTIMENTO
Preparare a installare il dispositivo da un elettricista professionale. Per evitare il rischio di scarica elettrica, non accendere alcuna connessione o il connettore del terminale dopo il collegamento!
AVVERTIMENTO
Uteni installazione e manutenzione dell'apparecchio da un elettricista professionale. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non accendere alcuna connessione o il connettore del terminal dopo il collegamento!

3

Power off
Ausschalten
Éteindre
Spegnimento
Zasilanie wyłączone
Avstånd
Uitschakelen
Apagado
Desligar
Выключить

OSTRZEŻENIE
Rivolgersi a un elettricista professionista per l'installazione e la manutenzione del dispositivo. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non alimentare alcuna connessione o il connettore del terminale dopo il collegamento!

AVISO
Por favor, instale e faça a manutenção do dispositivo por um eletricista profissional. Para evitar o risco de choque elétrico, não opere nenhuma conexão ou entre em contato com o conector do terminal após conectar.

VARNING
Utrustningen ska installeras och underhållas med hjälp av en professionell elektriker. För att undvika elektriska stötar, använd inte någon anslutning eller rör vid terminalkontakten medan enheten är påslagen!

4

ATTENZIONE
Rivolgersi a un elettricista professionista per l'installazione e la manutenzione del dispositivo. No active ninguna conexión, ni entre en contacto con el conector terminal, después de conectarlo, para prevenir descargas eléctricas!

ADVERTENCIA
Deje que un electricista profesional realice la instalación y el mantenimiento del dispositivo. No active ninguna conexión, ni entre en contacto con el conector terminal, después de conectarlo, para prevenir descargas eléctricas!

VARSEL
Enheden skal installeres og vedligeholdes af en professionel elektriker. For at undgå elektrisk stød, skal du ikke anvende nogen tilslutning eller røre ved terminalkontakten, mens enheden er sluttet til strømmen.

5

ADVERTENCIA
Rivolgersi a un elettricista professionista per l'installazione e la manutenzione del dispositivo. No active ninguna conexión, ni entre en contacto con el conector terminal, después de conectarlo, para prevenir descargas eléctricas!

AVISO
Por favor, instale e faça a manutenção do dispositivo por um eletricista profissional. Para evitar o risco de choque elétrico, não opere nenhuma conexão ou entre em contato com o conector do terminal após conectar.

VARNING
Utrustningen ska installeras och underhållas med hjälp av en professionell elektriker. För att undvika elektriska stötar, använd inte någon anslutning eller rör vid terminalkontakten medan enheten är påslagen!

6

ADVERTENCIA
Rivolgersi a un elettricista professionista per l'installazione e la manutenzione del dispositivo. No active ninguna conexión, ni entre en contacto con el conector terminal, después de conectarlo, para prevenir descargas eléctricas!

AVISO
Por favor, instale e faça a manutenção do dispositivo por um eletricista profissional. Para evitar o risco de choque elétrico, não opere nenhuma conexão ou entre em contato com o conector do terminal após conectar.

VARNING
Utrustningen ska installeras och underhållas med hjälp av en professionell elektriker. För att undvika elektriska stötar, använd inte någon anslutning eller rör vid terminalkontakten medan enheten är påslagen!

7

ADVERTENCIA
Rivolgersi a un elettricista professionista per l'installazione e la manutenzione del dispositivo. No active ninguna conexión, ni entre en contacto con el conector terminal, después de conectarlo, para prevenir descargas eléctricas!

AVISO
Por favor, instale e faça a manutenção do dispositivo por um eletricista profissional. Para evitar o risco de choque elétrico, não opere nenhuma conexão ou entre em contato com o conector do terminal após conectar.

VARNING
Utrustningen ska installeras och underhållas med hjälp av en professionell elektriker. För att undvika elektriska stötar, använd inte någon anslutning eller rör vid terminalkontakten medan enheten är påslagen!

8

ADVERTENCIA
Rivolgersi a un elettricista professionista per l'installazione e la manutenzione del dispositivo. No active ninguna conexión, ni entre en contacto con el conector terminal, después de conectarlo, para prevenir descargas eléctricas!

AVISO
Por favor, instale e faça a manutenção do dispositivo por um eletricista profissional. Para evitar o risco de choque elétrico, não opere nenhuma conexão ou entre em contato com o conector do terminal após conectar.

VARNING
Utrustningen ska installeras och underhållas med hjälp av en professionell elektriker. För att undvika elektriska stötar, använd inte någon anslutning eller rör vid terminalkontakten medan enheten är påslagen!

9

WEEE Disposal and Recycling Information
All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE) and must not be disposed of in household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

EU Declaration of Conformity
The manufacturer hereby declares that this equipment ERBS is in compliance with the applicable Directives and European Norms, and amendments. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address: <https://sonoff.tech/compliance/>

EU Declaration of Conformity
The manufacturer hereby declares that this equipment ERBS is in compliance with the applicable Directives and European Norms, and amendments. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address: <https://sonoff.tech/compliance/>

10

WEEE Disposal and Recycling Information
All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE) and must not be disposed of in household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

EU Declaration of Conformity
The manufacturer hereby declares that this equipment ERBS is in compliance with the applicable Directives and European Norms, and amendments. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address: <https://sonoff.tech/compliance/>

EU Declaration of Conformity
The manufacturer hereby declares that this equipment ERBS is in compliance with the applicable Directives and European Norms, and amendments. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address: <https://sonoff.tech/compliance/>

11

WEEE Disposal and Recycling Information
All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE) and must not be disposed of in household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

EU Declaration of Conformity
The manufacturer hereby declares that this equipment ERBS is in compliance with the applicable Directives and European Norms, and amendments. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address: <https://sonoff.tech/compliance/>

EU Declaration of Conformity
The manufacturer hereby declares that this equipment ERBS is in compliance with the applicable Directives and European Norms, and amendments. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address: <https://sonoff.tech/compliance/>

12

WEEE Disposal and Recycling Information
All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE) and must not be disposed of in household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

EU Declaration of Conformity
The manufacturer hereby declares that this equipment ERBS is in compliance with the applicable Directives and European Norms, and amendments. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address: <https://sonoff.tech/compliance/>

EU Declaration of Conformity
The manufacturer hereby declares that this equipment ERBS is in compliance with the applicable Directives and European Norms, and amendments. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address: <https://sonoff.tech/compliance/>

13

WEEE Disposal and Recycling Information
All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE) and must not be disposed of in household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

EU Declaration of Conformity
The manufacturer hereby declares that this equipment ERBS is in compliance with the applicable Directives and European Norms, and amendments. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address: <https://sonoff.tech/compliance/>

EU Declaration of Conformity
The manufacturer hereby declares that this equipment ERBS is in compliance with the applicable Directives and European Norms, and amendments. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address: <https://sonoff.tech/compliance/>

14

WEEE Disposal and Recycling Information
All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE) and must not be disposed of in household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

EU Declaration of Conformity
The manufacturer hereby declares that this equipment ERBS is in compliance with the applicable Directives and European Norms, and amendments. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address: <https://sonoff.tech/compliance/>

EU Declaration of Conformity
The manufacturer hereby declares that this equipment ERBS is in compliance with the applicable Directives and European Norms, and amendments. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address: <https://sonoff.tech/compliance/>

15

WEEE Disposal and Recycling Information
All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE) and must not be disposed of in household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

EU Declaration of Conformity
The manufacturer hereby declares that this equipment ERBS is in compliance with the applicable Directives and European Norms, and amendments. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address: <https://sonoff.tech/compliance/>

EU Declaration of Conformity
The manufacturer hereby declares that this equipment ERBS is in compliance with the applicable Directives and European Norms, and amendments. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address: <https://sonoff.tech/compliance/>

16

WEEE Disposal and Recycling Information
All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE) and must not be disposed of in household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

EU Declaration of Conformity
The manufacturer hereby declares that this equipment ERBS is in compliance with the applicable Directives and European Norms, and amendments. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address: <https://sonoff.tech/compliance/>

EU Declaration of Conformity
The manufacturer hereby declares that this equipment ERBS is in compliance with the applicable Directives and European Norms, and amendments. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address: <https://sonoff.tech/compliance/>

17

WEEE Disposal and Recycling Information
All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE) and must not be disposed of in household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

EU Declaration of Conformity
The manufacturer hereby declares that this equipment ERBS is in compliance with the applicable Directives and European Norms, and amendments. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address: <https://sonoff.tech/compliance/>

EU Declaration of Conformity
The manufacturer hereby declares that this equipment ERBS is in compliance with the applicable Directives and European Norms, and amendments. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address: <https://sonoff.tech/compliance/>

18

WEEE Disposal and Recycling Information
All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE) and must not be disposed of in household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

EU Declaration of Conformity
The manufacturer hereby declares that this equipment ERBS is in compliance with the applicable Directives and European Norms, and amendments. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address: <https://sonoff.tech/compliance/>

EU Declaration of Conformity
The manufacturer hereby declares that this equipment ERBS is in compliance with the applicable Directives and European Norms, and amendments. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address: <https://sonoff.tech/compliance/>

19

WEEE Disposal and Recycling Information
All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE) and must not be disposed of in household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

EU Declaration of Conformity
The manufacturer hereby declares that this equipment ERBS is in compliance with the applicable Directives and European Norms, and amendments. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address: <https://sonoff.tech/compliance/>

EU Declaration of Conformity
The manufacturer hereby declares that this equipment ERBS is in compliance with the applicable Directives and European Norms, and amendments. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address: <https://sonoff.tech/compliance/>

20

WEEE Disposal and Recycling Information
All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE) and must not be disposed of in household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

EU Declaration of Conformity
The manufacturer hereby declares that this equipment ERBS is in compliance with the applicable Directives and European Norms, and amendments. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address: <https://sonoff.tech/compliance/>

EU Declaration of Conformity
The manufacturer hereby declares that this equipment ERBS is in compliance with the applicable Directives and European Norms, and amendments. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address: <https://sonoff.tech/compliance/>

21

</div